

## MABEL JONES'UN AKIL ALMAZ MACERALARI

**Will Mabbitt** yazıyor. Kafelerde, trenlerde, tuvalette yazıyor ve bazen de dizüstü bilgisayarının şarjı biterse kafasında yazıyor. İngiltere'nin güneyinde bir yerlerde ailesiyle yaşıyor. Bu onun ilk kitabı. İkincisi de çok geçmeden gelecek.



**Ross Collins** resim yapma, biyonik adam ve iskemlelerde tehlikeli bir şekilde arkaya doğru sallanma eğilimiyle büyüdü. Resim yapmaya devam etme kararı aldı, o gün bugün de pek çok ödüllü kitap yazıp çizdi. Ross İskoçya'da, Glasgow'da oturuyor.

**Sevin Okyay** 1942'de İstanbul'da doğdu. Arnavutköy Amerikan Kız Koleji'ni bitirdi. 1963'ten beri çevirmenlik, 1976'dan beri gazetecilik yapıyor. Özellikle sinema, caz ve spor üzerine yazıyor. 2014 Çeviri Derneği Onur Ödülü sahibi.



*Will Mabbitt'in  
YKY'deki kitapları*

Mabel Jones'un Akıl Almaz Maceraları (2016)





**WILL MABBITT**

**MABEL  
JONES'UN  
AKIL ALMAZ MACERALARI**

Çeviren: Sevin Okyay

Resimleyen: Ross Collins



YAPI KREDİ YAYINLARI



Yapı Kredi Yayınları – 4669  
Dođan Kardeř – 741

Mabel Jones'un Akıl Almaz Maceraları / Will Mabbitt  
Özgün adı: The Unlikely Adventures of Mabel Jones  
Resimleyen: Ross Collins  
Çeviren: Sevin Okyay

Kitap editörü: Hazel Bilgen  
Düzeltilti: Azad Ziya Eren

Grafik uygulama: Süreyya Erdođan

Baskı: Mega Basım Yayın San. ve Tic. A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 3/1 Baha İş Merkezi  
A Blok Kat: 2 34310 Haramidere / İstanbul  
Telefon: (0 212) 412 17 00  
Sertifika No: 12026

Çeviriye temel alınan baskı: Puffin Books, Londra, 2015  
1. baskı: İstanbul, Haziran 2016  
ISBN 978-975-08-3714-2

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2014  
Sertifika No: 12334

Text copyright © Will Mabbitt, 2015

Illustrations copyright © Ross Collins, 2015

Bu kitap ilk kez İngiltere'de Penguin Books Ltd. tarafından yayımlanmıştır.  
Bu kitabın telif hakları Akcalı Telif Hakları Ajansı aracılığıyla alınmıştır.

Bütün yayın hakları saklıdır.

Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında  
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

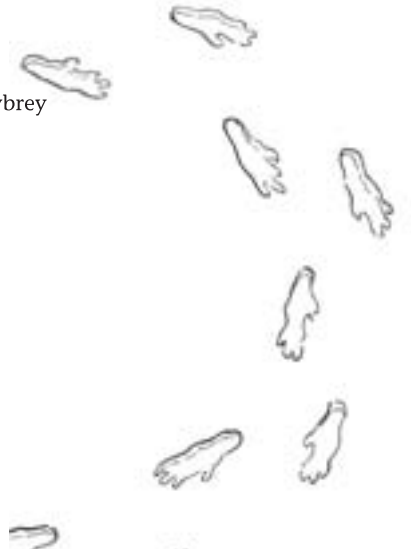
Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.  
Kemeraltı Caddesi Karaköy Palas No: 4 Kat: 2-3 Karaköy 34425 İstanbul  
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23  
<http://www.ykykultur.com.tr>  
e-posta: [ykykultur@ykykultur.com.tr](mailto:ykykultur@ykykultur.com.tr)  
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık  
PEN International Publishers Circle üyesidir.

*Tilly, Etta ve Ellen için*

Okunuşları yazılışlarından farklı olan adların yaklaşık okunuşları:

Abel: Eybıl  
Barrymore: Barimo  
Bobby: Bobi  
Cheesecake: Çizkeyk  
Clunes: Kluns  
David Lucas: Deyvid Lukıs  
Ellen: Elin  
Eric: Erik  
Gareth: Gerit  
Ghent: Gent  
Graham: Greyım  
Gudgeon: Gacın  
Hamish: Heymiş  
Hans Van Snood: Hans Fan Snot  
Ishmael: İsmeyıl  
Jack: Cek  
Jacqui: Ceki  
James: Ceyms  
Jarvis: Cavis  
Joanna: Coena  
Joseph: Cozıf  
Klack: Klek  
Laura: Lora  
Mabel Jones: Meybıl Cons  
Mandy: Mendi  
Maurice: Moris  
McMasters: Mekmastırs  
Milton Melton-Mowbray: Miltın Meltın Movbrey  
Paul: Pol  
Rat: Ret  
Rich: Riç  
Shepperton: Şepirtın  
Tony: Toni  
Washy: Voşı  
Wendy: Vendi  
Will Mabbitt: Vil Mabit  
Willy: Vili



# İÇİNDEKİLER

Birinci Bölüm  
Kaçırma Olayı • 13

İkinci Bölüm  
Korsanlar • 25

Üçüncü Bölüm  
Kesin Ölümün Yağlı Sırığı • 39

Dördüncü Bölüm  
Liste • 49

Beşinci Bölüm  
Kadavra Gibi Istakoz Meyhanesi • 66

Altıncı Bölüm  
Bir Fırtına ve Biraz Pis İhanet • 91

Yedinci Bölüm  
O Panik Duygusu • 107

Sekizinci Bölüm  
Durmak Bilmeyen Tıp Tıp • 112

Dokuzuncu Bölüm  
Mabel Durmak Bilmeyen  
Tıp Tıp'tan Kurtuluyor • 113

Onuncu Bölüm  
Balık Geçiriyor • 122



On birinci Bölüm  
Hırsızların En Beceriklisi • 136

On İkinci Bölüm  
Kara Gün Dostu • 144

On Üçüncü Bölüm  
Ölümden Beter Bir Kaderden Daha  
Beter Bir Kader • 150

On Dördüncü Bölüm  
Prenses Mabel Jones • 159

On Beşinci Bölüm  
Yardımcı Bir El • 165

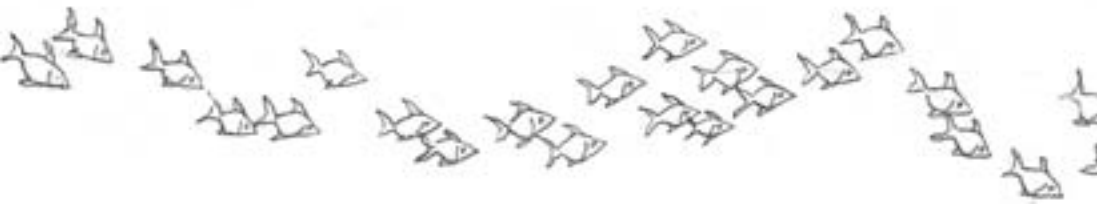
On Altıncı Bölüm  
Gerçekten de Hırsızların En Beceriklisi • 169

On Yedinci Bölüm  
Kaptan'ın Bacağı • 174

On Sekizinci Bölüm  
Bir Koyun Numarası • 187

On Dokuzuncu Bölüm  
Yeraltına İnmeK • 194

Yirminci Bölüm  
Mahzen Mezarın Sırları • 204





Yirmi Birinci Bölüm  
Balık Tutmak • 216

Yirmi İkinci Bölüm  
Zor Geçiş • 232

Yirmi Üçüncü Bölüm  
Ev • 243

Yirmi Dördüncü Bölüm  
Hayalet Ordu • 249

Yirmi Beşinci Bölüm  
Ölülerin Çan Kulesi • 253

Yirmi Altıncı Bölüm  
Olay Çıkarmak • 264

Yirmi Yedinci Bölüm  
Korkunç Dong • 269

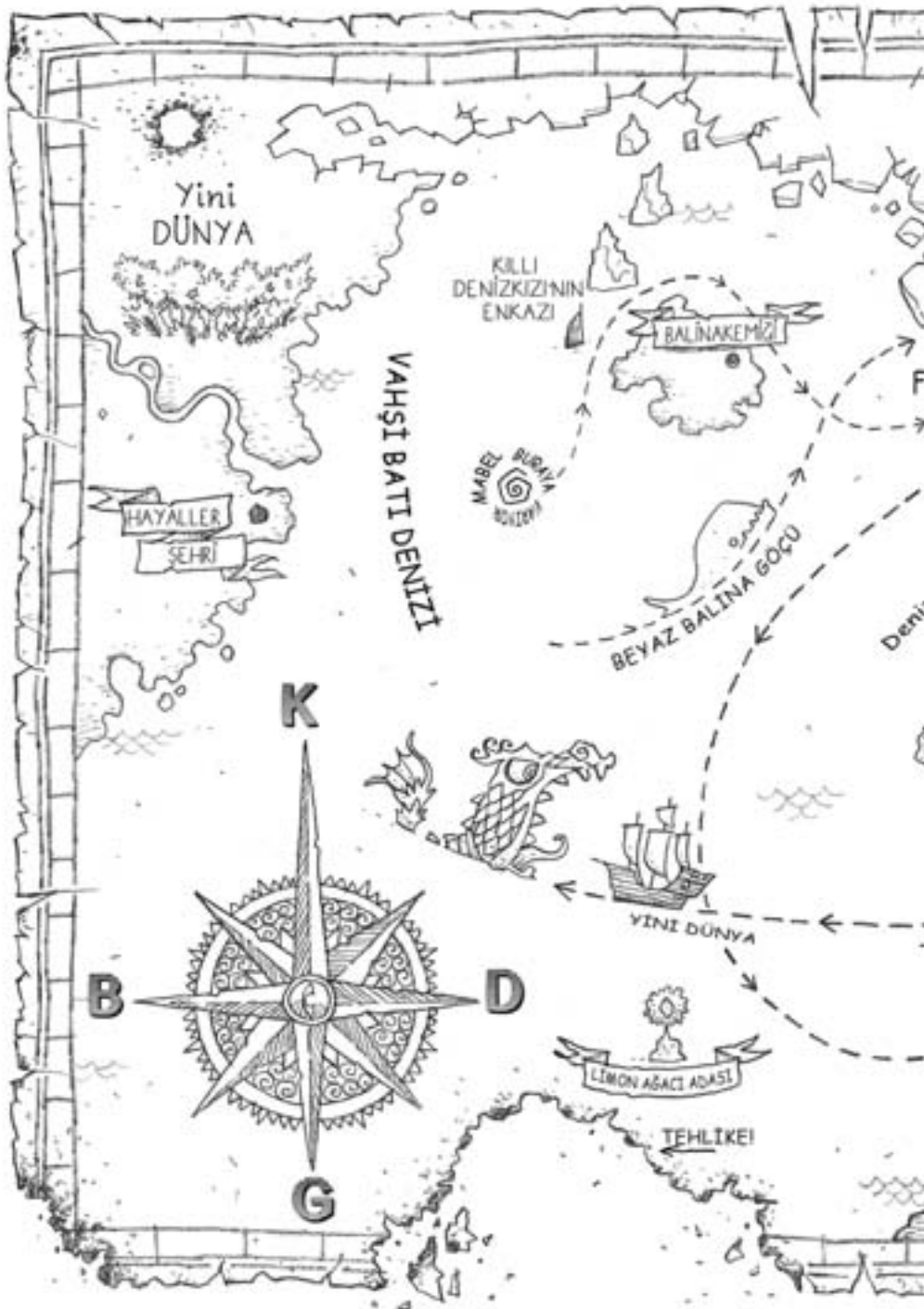
Yirmi Sekizinci Bölüm  
Korkunç Dong'un Sonuçları • 270

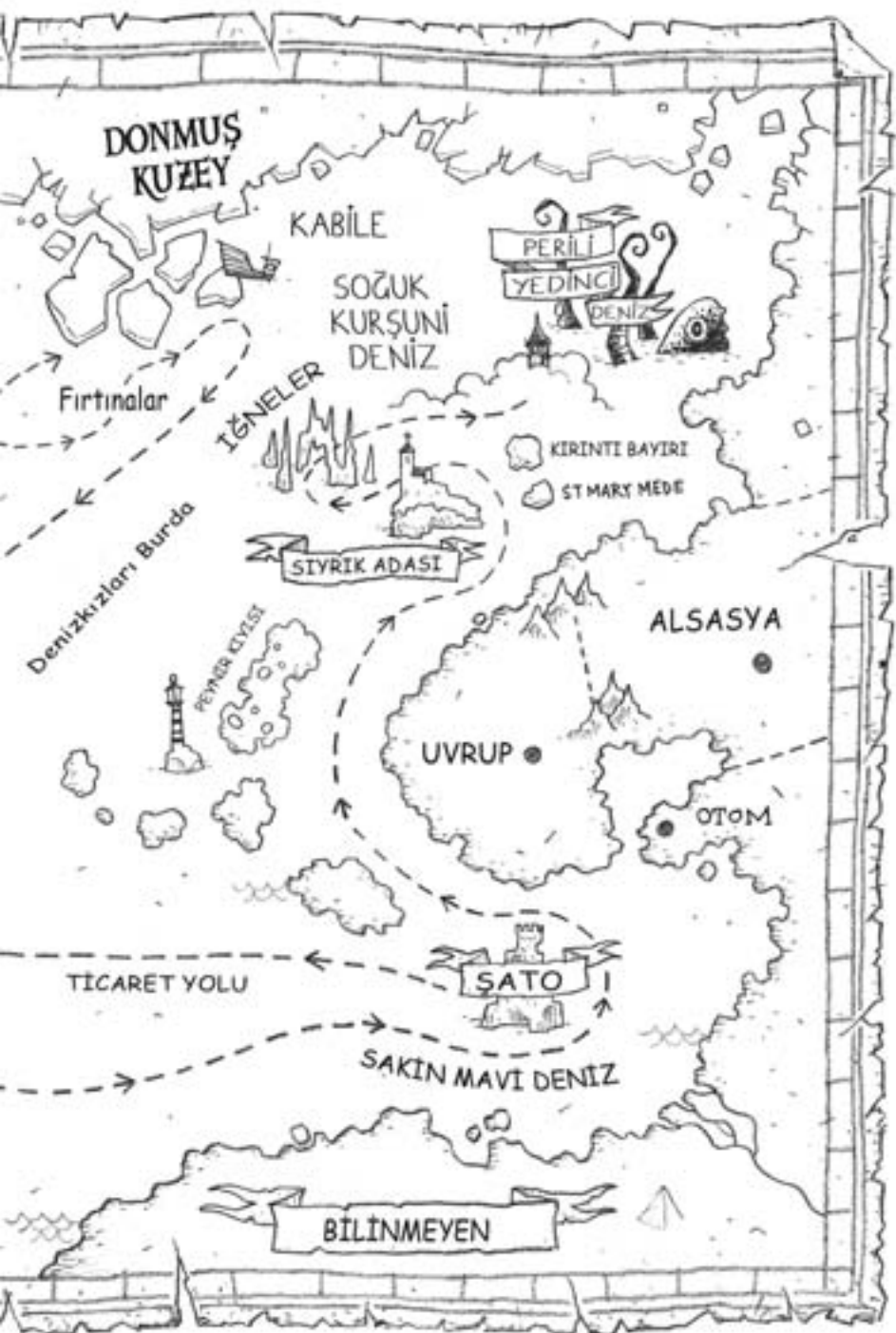
Yirmi Dokuzuncu Bölüm  
Dolgun Sesli Dong • 286

Otuzuncu Bölüm  
Dolgun Sesli Dong'un Yankıları • 287

Otuz Birinci Bölüm  
Kont'un İntikamı • 294

Sonsöz • 301  
Teşekkürler • 305









# BİRİNCİ BÖLÜM

## Kaçırma Olayı

Mabel Jones'u ani bir sessizlik uyandırdı. Yerinde doğruldu.

“O gürültü de neydi?” diye merak etti.

Dışarıda şehir tuhaf bir şekilde sessizdi.

Komşulardan televizyon sesi gelmiyordu.

Arabalar kalabalık yolda yukarı aşağı gidip gelmiyordu.

Döşeme tahtalarının altında koşuşturan sıçanlar bile bu tekinsiz sessizliğe ayak uydurmuştu. Çok şüpheli bir sessizlik...

Mabel çok dikkatle dinledi ama gözleri sımsıkı yumuluyken bile sessizliğin nereden geldiğini duyamıyordu.

Sessizliğin kaynağının dişlerinin arasında bir palayla kedi kapısından içeri zorlukla geçtiğinden haberi yoktu...

... parmaklarının ucunda holden geçip halıda ıslak pençe izleri bırakarak...

... sürünerek merdivenden çıkıp Mabel'ın büyük büyükannesinin fotoğrafını görünce korkuyla **titreyip** bir saniye duraklayarak...

... Mabel'ın odasının dışında büyük, çocuk boyu, özel tasarlanmış bir çuvalla çömelip tam da o anda yatak odasının kapısını itip açarak, hazır halde...



**DUR! BEKLE!**

Biz, genç Mabel Jones'un gecenin bir vakti ustaca çuvala tıklılmasının müthiş manzarasına tanık olmazdan önce, böylesine sağır edici bir sessizlikle evini istila eden yaratığın kimliğini açıklama zamanı geldiğine inanıyorum.

Gölgelere bir ışık turalım ve köşeye sinmiş sinsi canavarı ortaya çıkaralım.

*Kimsin sen, yaratık? Hem bu çuval da neyin nesi?*

Yaratığın bıyıkları seğiriyor.

Başının tepesinde yanlış yönde uzamış bir kürk, yalanmış bir pençeyle endişeyle düzeltiliyor.

Bir duraklama, sonra yaratık fincan gibi gözlerini bize dikip tedirgin tedirgin kırparak fısıldıyor:

Ben? Ben Uğrsuz Sus!

Konuşuyor!

*Peki hangi türdensin bakalım?*

“Ben suskun bir lemur.”

Adi bir tür: Fıstık kadar sessiz ve kuru üzüm kavanozundaki tesbih böceği kadar sinsi.

*Seni zavallı, bahtsız Mabel Jones'un yatak odasına getiren ne?*

"Ben gemideki paketçiyim

**'KuRKUnÇ LARVA!'**

gemisi."

*Paketçi mi?*

"Çocuklar paketleyen paketçi! Benim pençelerde, kıpır kıpır veledi içerde güvende tutmaya uygun, düğüm bağlayan parmaklar var."

*Genç Mabel Jones değil, elbette?*

"Kutlu **İŞ**'i yaptı. Anlaşmayı mühürleyen **İŞ**! Onu **Kurkunc Larva**'da ömür boyu hizmet için kaptana bağlayan **İŞ**!"

Yaratık yaklaşıp fısıldıyor.

"Korsan olma yolunda olduğunu gösteren **İŞ**."

*Değil ama, ha?*

O **İŞ** değil, değil mi?





“Öyle! Öyle! Kaptanın teleskopundan gördük!”

Ah yarabbim! **O İŞ**'i yapmış!

Peki, nedir bu, okur?

Hangi **İŞ**'ten söz ettiğimizi bilmiyor musun?

Elbette bilmiyorsun... Ne şaşşalım. Herhalde bir korsan gemisinde yıllar geçirmemişsindir. Hatta herhalde yeni ızgara yapılmış bir papağanın son lokmalarını yerken tropik bir kumsalda ateşin çevresinde de oturmamışsındır. Sonra da rom suyunu çekince, bilmeden **O İŞ**'i yerine getirip korsan olan bahtsız çocukların fısıltıyla anlatılan öykülerini duymamışsındır.

Öyleyse seni bir saat geriye, **KAPTAN İDRİS EBENEZER ÇATLAK**'ın durduğu korsan gemisi

**KURKUNÇ  
LARVA'nın**

güvertesine götüreyim.